

# 春暖花开

---

B L O O M I N G      S P R I N G

海潮摄影艺术出版社

HAICAO PHOTOGRAPHY PUBLISHING HOUSE

# 春暖花开

---

B L O O M I N G                      S P R I N G

——福建农村小康建设掠影

—— Glimpse of Village Economic Construction in Fujian

海 潮 摄 影 艺 术 出 版 社

HAICAO PHOTOGRAPHY PUBLISHING HOUSE

## 春暖花开

— 福建农村小康建设掠影

《春暖花开》编辑委员会编

海潮摄影艺术出版社出版发行

(福州市东水路 76 号福建出版中心)

深圳市杰先电脑制版公司制版 精一(深圳)印刷有限公司印刷

开本: 889 × 1194 毫米 1/12 印张: 12.8

25 千字 彩图 383 幅

1999 年 4 月第一版 1999 年 4 月第一次印刷

印数: 1 - 4000

(版权所有翻版必究)

ISBN7-80562-581-6/Z·47

定价: 198 元(精装)

178 元(软精装)

# 《春暖花开》

—— 福建农村小康建设掠影  
编辑委员会

总 顾 问：习近平 童万亨 丘广钟

编委会主任：刘钦锐 徐登峰

编 委：(按姓氏笔划排列)

刘 丰 刘启力 刘钦锐 庄友松 陈 伦 陈 斌  
陈少勇 陈秀榕 陈国良 陈国梁 陈济谋 陆志华  
张茂东 张培栋 林月婵 林殿阁 练知轩 施永康  
俞传尧 徐登峰 黄建兴 黄琪玉 赖诗双 廖文星  
廖荣元 蔡健民 颜 波 戴木金 魏晓光

主 编：陈国良 赖诗双

编 辑：陈时平 杨向歌 黄清波 王振惠 杨志龙 何 钦  
吴光宗 许守尧 苏建华

责 任 编 辑：胡美东

主 摄 影：刘 杰 胡美东 杨苏民 王鲁闽 沈学溪

摄 影：许一鸣 周必云 张 耿 赖小兵 林辉龙 郑 杰  
丁志隆 王文津 林 密 李国潮 林瑞红 许立礼  
吴寿华 卢胜富 林树雄 邢俊发 余健光 常 岩  
郑秀华 常 刚 陈孝昭 林启宇 黄 挺 祝敏松  
丁 虹 王蓁蓁

设 计：福建唐人文化传播有限公司

英 译：卢 西

# 《BLOOMING SPRING》

—— Glimpse of Village Economic Construction in Fujian  
Members of the Editing Comission

General Consultant: Xi Jinping, Tong Wanheng, Qiu Guangzhong

Director of the Commission: Liu Qinrui, Xu Dengfeng

Member of the Commission: Liufeng, Liu Qili, Liu Qinrui, Zhuang Yousong,  
Chenlun, Chenbin, Chen Shaoyong, Chen Xiurong, Chen Guoliang, Chen Guoliang,  
Chen Jimou, Lu Zhihua, Zhang Maodong, Zhang Peidong, Lin Yuechan, Lin  
Diange, Lian Zhixuan, Shi Yongkang, Yu Chuanyao, Xu Dengfeng, Huang Jianxing,  
Huang Qiyu, Lai Shishuang, Liao Wenxing, Liao Rongyuan, Cai Jianmin,  
Yanbo, Dai Mujin, Wei Xiaoguang

Chief Editor: Chen Guoliang, Lai Shishuang

Editor: Chen Shiping, Yang Xiangge, Huang Qingbo, Wang Zhenhui, Yang  
Zhilong, Heqin, Wu Guangzong, Xu Shouyao, Su Jianhua

Responsible Editor: Hu Meidong

Cheif Photographer: Liujie, Hu Meidong, Yang Sumin, Wang Lumin, Shen Xuexi

Photo by : Xu Yiming, Zhou Biyun, Zhangdi, Lai Xiaobin, Lin Huilong, Zhengjie,  
Ding Zhilong, Wang Wenjin, Linmi, Li Guochao, Lin Ruihong, Xu Lili, Wu  
Shouhua, Lu Shengfu, Lin Shuxiong, Xing Junfa, Yu Jianguang, Changyan, Zheng  
Xiuhua, Changgang, Chen Xiaozhao, Lin Qiyu, Huangting, Zhu Minsong,  
Dinghong, Wang Zhenzhen

Designer: Fujian Tangren Culture Communication Co. Ltd

Translator: Lucy

决策调研篇 .....	5
经济建设篇 .....	29
基础设施篇 .....	75
村镇建设篇 .....	95
文明风采篇 .....	119
扶贫攻坚篇 .....	139

Investigation and Study .....	5
Economic Construction .....	29
Infrastructural Facilities .....	75
Town and Village Construction .....	95
Civilization Construction .....	119
Enriching Assault .....	139

决策调研篇 ..... 5

经济建设篇 ..... 29

基础设施篇 ..... 75

村镇建设篇 ..... 95

文明风采篇 ..... 119

扶贫攻坚篇 ..... 139

Investigation and Study .....	5
Economic Construction .....	29
Infrastructural Facilities .....	75
Town and Village Construction .....	95
Civilization Construction .....	119
Enriching Assault .....	139



## 序 言

习近平

实现小康是中华民族世代梦寐以求的百花盛开的春天。

摆脱贫困，解决温饱，实现小康，走上富裕，是人类生存与发展的根本目标。二千多年前，中国古代思想家孟子就描绘了“五亩之宅，树之以桑，五十者可以衣帛矣。鸡豚狗彘之畜，无失其时，七十者可以食肉矣。百亩之田，勿夺其时，数口之家，可以无饥矣”的小康生活图景；20世纪初资产阶级革命家孙中山先生不遗余力地倡导在贫困的中国建设现代化，“必须救穷宜急，振兴实业，从民生入手，以足民食，以裕民衣，以乐民居，以利民行”，把建设丰衣足食、安居乐业的小康社会作为建国的一大方略。但由于当时社会制度的陈旧落后，这些反映人民迫切愿望的小康生活憧憬，依旧只是几千年未圆的梦。

历史的责任，人民的重托，自然落到以全心全意为人民服务为宗旨的中国共产党人身上。中华人民共和国诞生后，毛泽东、周恩来、刘少奇等老一辈无产阶级革命家为改变中国贫穷落后面貌确立了四个现代化目标，并为此而呕心沥血，鞠躬尽瘁；七十年代末，改革开放总设计师邓小平同志在借鉴中外历史经验的基础上，立足当前、把握未来，高瞻远瞩地指出了中国的四个现代化就是小康之家，亲自为党和国家制定了社会主义现代化建设分三步走的发展战略，把八十年代解决温饱作为第一步战略目标，本世纪末实现小康作为第二步战略目标，从而使脱贫致富奔小康成为全党和全国人民的共同奋斗目标和行动纲领。

福建作为改革开放试验区，中央赋予特殊政策，肩负着加快发展的重任，几届省委、省政府以高度的政治责任感和历史使命感，始终把稳定解决温饱，实现小康，建设海峡西岸繁荣带，作为宏伟而豪迈的事业。1986年，省委四届三次全会作出《关于加强老少边岛贫困地区脱贫致富工作的决定》，对全省尚未解决温饱的17个贫困县、214个贫困乡、242万贫困人口，开展了大规模的扶贫攻坚活动；1991年，在全省绝大多数农民稳定地解决温饱的基础上，省委五届四次全会作出“翻两番，奔小康、建新村”的战略决策，把实现小康作为九十年代农业和农村工作的总目标，确立了“增粮增收保供给，脱贫致富奔小康”的农村工作主线；1996年，省第六次党代会作出1997年全省农村基本实现小康，2000年全面实现小康，2010年人民生活达到世界中等收入国家水平的重大决策；以后，为解决全省尚有50万贫困人口的温饱和改善10万人居住条件的搬迁问题，省委、省政府又作出消除绝对贫困的决策，把1997年全省农村基本实现小康，消除绝对贫困和完成造福搬迁工程作为农村脱贫致富奔小康工作的三大任务，坚持不懈地组织实施，到1997年底，经过全省各级党委政府、各有关部门和全省人民历时12年的艰苦创业，终于如期完成省委、省政府制定的农村脱贫致富奔小康的阶段性目标任务。

由省委小康办和海潮摄影艺术出版社编辑出版的的大型画册《〈春暖花开〉——福建农村小康建设掠影》，从某些侧面记载了福建农村脱贫致富奔小康的光辉历程，展示了广大农村和农民生活的巨大变化。但它毕竟不是福建农村小康建设全部画卷。因为小康是个较长的历史过程，它覆盖整个现代化建设第三步发展战略的历史阶段。基本实现小康，只是从整体上标志着福建农村实现了从温饱到小康的跨越，进入小康的门槛，不是实现小康的最终目标，今后农村小康建设任重而道远。因此，这卷画册的出版，目的是铭刻历史，昭示未来，献给全省广大干部和人民群众。让我们紧密团结在以江泽民同志为核心的党中央周围，在省委、省政府的正确领导下，以坚定步伐走进新时代，为全面实现小康目标，加快现代化建设进程而努力奋斗。

## FOREWORD

Xi Jinping

Realization of comfortably off living is a dreamy spring of the Chinese nation for generations.

Getting rid of poverty, having adequate food and clothing, realization of comfortably off living, reaching wealth, is a basic object of mankind existence and development. 2000 years ago, Chinese ancient thinker Mencius described wonderful comfortably off living scene. In early 20th century, bourgeois revolutionist Mr. Sun Zhongshan spared no effort to propose modernization construction in poor China. He formulated a national construction policy which built a comfortably off society whose people live and work in peace and contentment with adequate food and clothing. The urgent hope of Chinese people was an unfulfilled dream because of backward society system at that time.

Chinese Communist Party whose purpose is service for people with heart and soul undertakes this glorious task. After the People's Republic of China's foundation, proletarian revolutionist such as Mr. Mao Zedong, Zhou Enlai, Liu Shaoqi, worked out Four Modernizations Object and devoted themselves to it in order to change China's poor and backward look. In late 70's, on the basis of use for reference of history experience at home and abroad, general stylist of reform and opening-up Mr. Deng Xiaoping pointed out that Chinese Four Modernizations was comfortably off living, formulated development strategy of socialist modernization construction in three steps, namely, the first step strategic object is realization of having adequate food and clothing in the 80's, the second step strategic object is realization of comfortably off living at the end of 20th century, therefore, getting rid of poverty and realization of comfortably off living became common struggle object and guideline of the whole Party and whole people in China.

As reform and opening-up trial zone, the Party Central Committee has supplied Fujian with special policy and speeding-up development task. With high political duty and historical mission, CPC Fujian Provincial Committee and Government have regarded realization of having adequate food and clothing, realization of comfortably off living and construction of prosperous zone at west bank of Taiwan Straits as a great cause. In 1986, a decision concerning enhancing getting rid of poverty in poverty-stricken areas was made on the third plenary session of the fourth CPC provincial Committee Conference, thus a large-scale enriching assault activities were held in 17 poverty-stricken counties and 214 poverty-stricken villages with a poverty-stricken population of 2420 thousand. In 1991, on the basis of realization of having adequate food and clothing for majority peasants, CPC Fujian Provincial Committee worked out a strategic policy of "increasing by four times, realization of comfortably off living and construction of new village" on the 4th plenary session of the Provincial Party Committee Conference, therefore, realization of comfortably off living became total target of agriculture and village work in the 90's, thus village working line of "increasing income to realize comfortably off living" was set up. In 1996, the 6th Provincial Party Congress formulated a key policy which is basic realization of comfortably off living in 1997, complete realization of comfortably off living in 2000, living standard up to the middle income nation's level in 2010. In order to solve 500 thousand poverty population's food and clothing and 100 thousand people's removal, Provincial Party Committee and Government worked out a policy of absolute elimination from poverty. As three tasks, basic realization of comfortably off living in Fujian's villages in 1997, absolute elimination from poverty and fulfilling beneficial removal program were carried out. At the end of 1997, the Party committees and governments from different levels, departments concerned and Fujian's people have fulfilled object task of realization of comfortably off living worked out by CPC Fujian Provincial Committee and Government on schedule after 12 years' effort.

This album published by comfortably off living office of Provincial Party Committee and Haicao photography publishing house records brilliant course of "getting rid of poverty and reaching comfortably off living", showing great changes of villages and peasant's living. It reflects a part of Fujian village economic construction, for realization of comfortably off living is a long course. Basic realization of comfortably off living indicates that Fujian's villages have entered comfortably off living's threshold from having adequate food and clothing, it isn't final object of comfortably off living. The album as a present for the broad cadre and masses in Fujian, has remembered the history and declared the future.



## 决策调研篇

解决温饱 and 实现小康，是邓小平同志提出经党和国家确定的我国社会主义现代化建设分三步走的第一、二个战略目标。党的十二大、十三大、十四大、十五大都一以贯之地把这一目标载入党史，成为全党行动的纲领。福建省委、省政府坚决贯彻并组织实施党中央的三步走发展战略，从80年代中期开始组织实施大规模的扶贫攻坚，致力于解决全省242万贫困人口温饱问题。进入90年代在大规模扶贫取得巨大成效，绝大多数农民解决温饱的基础上，把扶贫攻坚与小康建设结合起来，作出“翻两番、奔小康、建新村”的战略决策，把实现小康作为90年代农业和农村工作的总目标，确立了“增粮增收保供给，脱贫致富奔小康”的农村工作主线，到1997年全省农村基本实现小康、消除绝对贫困和超额完成“造福工程”搬迁任务。福建农村脱贫致富奔小康历时12年。12年来，党和国家领导十分关注，亲临我省农村视察，检查和指导工作。几届省委、省政府周密部署，精心组织，“一条主线贯到底、一届接着一届干”，主要领导率先垂范，分管领导尽心尽责，几套领导密切配合，亲自调查研究，亲自检查指导，亲自挂点帮扶，带领广大农民群众与贫困决战，向小康迈进。正因为有各级领导的关心和指导，几届省委、省政府的决心和坚持不懈的努力，才形成党领导下的千百万农民群众开创社会主义现代化建设事业的新局面。

## Investigation and Study

Solution of having adequate food and clothing, and realization of comfortably off living which were advanced by Mr. Deng Xiaoping, are first and second strategic objects of the three steps in socialist modernization construction which was formulated by our party and nation. As the guideline of the CPC, these objects have gone down in history on the 12th National Congress, the 13th National Congress, the 14th National Congress and the 15th National Congress of the CPC. Fujian Provincial Committee and Government firmly carry out Central Party's development strategy of three steps, a large-scale enriching activities were started to hold in the middle 80's, and worked hard to solve food and clothing of 2420 thousand poverty-stricken people in our province. In the 90's, on the basis of great achievements of enriching and realization of having adequate food and clothing for majority peasants, they worked out a strategic policy of "increasing by four times, realization of comfortably off living and building of new village", regarded realization of comfortably off living as total target of agriculture and village work in the 90's, drew up village working line of "increasing income to realize comfortably off living". By 1997, tasks of basic realization of comfortably off living, absolute elimination of poverty and removal of benefitted program were fulfilled in Fujian's villages. In the twelve years, the Party's and State's leaders have paid close attention to village's work, and have been to our province for inspection, examination and guiding. Leaders in CPC Fujian Provincial Committee and Government carried out the correct policies, and led the broad masses of the people to struggle with poverty. Under the concern and guiding of central leaders and through effort of CPC Fujian Provincial Committee and Government, the masses have won the great achievements in socialist modernization construction.



中共中央总书记、国家主席、中央军委主席江泽民 1994 年 6 月视察福耀汽车玻璃有限公司  
In June 1994, Party General-Secretary, Chinese President and Chairman of the Central Military Commission  
Jiang Zemin inspected Fuyao Motor Glass Co.Ltd.





中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长李鹏 1999 年 2 月到宁德市金涵乡亭坪村畲族群众家里，了解他们的生活情况  
In February 1999, Member of the Standing Committee of the CPC Central Political Bureau and Chairman of the Standing Committee of the NPC Lipeng talked with Shezu masses at Tingping Village of Jinhan County in Ningde.





中共中央政治局常委、国务院总理朱镕基 1999 年 1 月在莆田市灵川镇上亭村与贫困户亲切交谈

In January 1999, Member of the Standing Committee of the CPC Central Political Bureau and Premier of the State Council Zhu Rongji talked friendly with poverty-stricken families at Shangting Village of Lingchuan Town in Putian.





中共中央政治局常委、全国政协主席李瑞环 1998 年 10 月视察石狮市农村  
In October 1998, Member of the Standing Committee of the CPC Central Political Bureau and Chairman of the CPPCC Li Ruihuan inspected village in Shishi.





中共中央政治局常委、国家副主席胡锦涛 1995 年 5 月视察莆田农村

In May 1995, Member of the Standing Committee of the CPC Central Political Bureau, Chinese Vice-President Hu Jintao inspected village in Putian.





原中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长乔石 1997 年 11 月视察厦门市马塘村

In November 1997, former Member of the Standing Committee of the CPC Central Political Bureau and former Chairman of the Standing Committee of the NPC Qiaoshi inspected Matang Village in Xiamen.